FORD SAARLOUIS

DISPATCH NOTE

241002223

Supplier 1 of 1

Route Number:	SL671EA (SL671XC)	Carrier:	Arcese_New
Planned Loading Date:	02/10/2024	Actual Loading Date:	02/10/2024
Plant:	FORD - SAARLOUIS ASSEMBLY	Plate Number:	FG6765M / XA179TL
Driver Name:			

Receiving Station:	CJ8NA - MAGNA P.T.A.	Planned Delivery Date:	07/10/2024
Volume (m³):	84.27	Gross Weight (kg):	21032.00

COLLECTION ADDRESS		DELIVERY ADDRESS	
GSDB Code:	0097A	GSDB Code:	CJ8NA
HENRY-FORD-STRASSE		VIA DEI CICLAMINI 4	
SAARLOUIS		MODUGNO (BARI)	
66740		70026	
Germany		Italy	344861

Loading Location	Order Number	Container Type	Folded/ Unfolded	Loaded Quantity
3C_FS.3L	F0573547-HOSXVZ	CJ8NA-FE15033	F	88

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

EPC/Dock Employee:	Driver	Receiver
Name: Esther Ru[illegible]	Name: A. Maholych	Name:
Date: 02/10/2024	Date: 07. OKT. 2024	Date:
Signature:	Signature:	Signature:

FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "G"
07. OKT. 2024

1-

3 **Esemplare per il Trasportatore**
Exemplaire du Transporteur
Copy for Carrier

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNACIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

N.

Questo trasporto è sottoposto, nonostante tutte le clausole contrarie, alla Convenzione del Trasp. Stradale

Ce transport est soumis à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route.

This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road.

CMR

1 Mittente (nome, domicilio, paese)
Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, addresse, country)

FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "C"

2 Destinatario (nome, domicilio, paese)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

[illegible] MAGNA
P.T.A.

3 Luogo di presa in consegna delle merci
Lieu de la prise en charge de la marchandise
Place of taking over the goods

[illegible]

4 Luogo di destinazione delle merci
Lieu pour la livraison de la marchandise
Place of delivery of the goods

VIA DEI CICLAMINI,
MODUGNO (BARI) 70026 IT.

5 Documenti allegati
Documents annexille
Documents attached

DISPATCH NOTE
[illegible] 1002223

16 Trasportatore (nome, domicilio, paese)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

ARCESE TRASPORTI S.p.A.
38062 ARCO (Trento) Italia - Via Aldo Moro, 95
N. Iscr. Albo TN 2050770/F

Arcese Polska Sp. z o.o.
42-500 [illegible]
[illegible]

17 Trasportatore successivo (nome, domicilio, paese)
Transporteurs succesives (nom, address, pays)
Successive carriers (name, address, country)

FG 6265M
XA 1795T

18 Riserve ed osservazioni del corriere
Réserves ed observations du transporteur
Carrer's reservations and observations

6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Marks and number	7 Numero dei colli Nombre des colis Number of packages	8 Tipo di imballaggio Mode d'emballage Method of packing	9 Descrizione delle merci Nature de la marchandise Nature of the goods	10 Numero statistico N° statistique N° statistic	11 Peso Lordo Kg. Poids brut Kg. Gross Weight Kg.	12 Volume m3 Cubage m3 Volume in m3
[illegible]					1022	[illegible]

Classe / Class — Cifre / Number — Lettere / Letter — F

13 Istruzioni del mittente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Special agreement

14 Tipo di pagamento
Presentactions d'affranchasement
Instructions as to payment carriage

Porto franco ☐
Porto non franco ☐

20 Pagare per: To be paid by:	Venditore Senders		Valuta Currancy		Destinatario Consignee	
Prezzo del trasporto: Carriage charges: Descuentos: Deductions:						
Contante:						
Supplementi:						
Supplem. charges:						
Spese accessorie:						
Other charges:						
TOTAL						

15 Rimborso / Remboursement / Cash on delivery

21 Stabilito in:
Estabè à
Established In
li
le
on

25 Targa / Plaque / Plate
Motrice I° / Conduite / Driving
Motrice II° / Conduite / Driving
Rimorchio / Remorque / Trailer

22 FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "C"

Firma e Timbro del Mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23 arcese
Arcese Trasporti S.p.A.
38062 ARCO (Trento)

Firma e Timbro del Trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Ricevuta della Merce /
Marchamdises recues /
Goods received

Luogo
Lieu
Place

MAGNA
[illegible] S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
[illegible] 04886850728

Firma e Timbro del Destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

I numeri dall'1 al 12 ed i numeri 16,17, e 18 devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente. Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
1 -12 y compris et 16,17, 18 sont à remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Per le merci pericolose indicare al n. 11 oltre che l'eventuale denominazione corrente la classe, la cifra e, se del caso la lettera.
En cas marchandises dangéreuses indiquer au numero 11 outre la certification éventuelle la classe, le chiffre et le cas échéant la lettre.

0751764179

Ford Otosan Romania S.R.L. CC4 F
Data: 05.10.24
Nume: Fesemcal
Str. Henry Ford (1863-1947), Nr. 29
200745 Craiova, Dolj, România

1 Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Expeditor (denumire, adresă, țară)

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT

CMR

2 Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresă, țară)

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4.

3 Lieu prevu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descărcării (loc, țară)

MODUGNO (BARI) ITALY

4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and, date of taking over the goods (place, country, date)
Locul încărcării (loc, țară, dată)

CRAIOVA RO 05.10.24

5 Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

97012438
INV 374.723

16 Transporteur (nom, address, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport (denumire, adresă, țară)

DUMITRU CRISTIAN

S.C. INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L.
Nr.reg.com./an: J02/1688/2003
C.U.I./C.I.F.: RO16002342
Sediul: ARAD, Jud. : ARAD, ROMÂNIA
STR. MEMORANDULUI, NR.10
ROU / 050 /9376

B 769 DAD
AR 14 TKI

17 Transporteur successifs (nom, address, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Operatori de transport succesivi (denumire, adresă, țară)

AR 27 MOB / AR 80 TRA

MOBEL TRANS INTERNATIONAL S.R.L.
Str. Transilvaniei, Nr. 16 A, Lot Sebiș
Jud. Arad, România
C.U.I. RO 13849041
J02/234/2001

18 Reserves et observations du transporteur Carrier's
Reservations and observations
Rezervele și observațiile operatorului de transport

AR. 27 MOB NICULCEA

6 Marques et numero Marks and Nos *Marca și numărul*	7 Nombre des colis Number of packages *Număr de colete*	8 Mode d'emballage Method of packing *Modul de ambalare*	9 Nature de la marchandise Nature of the goods *Natura mărfurilor*	10 No statistique Statistical number *Număr statistic*	11 Poids brut, kg Gross weight in kg *Masa brută*	12 Cubage m³ Volume in m³ *Volum în m³*
	77		AMBALAJE		18 402,55	
Classe Class *Clasa*	Chiffre Number *Numărul*	Lettre Letter *Litera*	(ADR*)			

13 Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instrucțiunile expeditorului

19 Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20 Apayer par To be payed by *Plata prin*	Expediteur Sender *Expeditor*	Monnaie Currency Monedă	Destinataire Consignee *Destinatar*
Prix de transport Carriage charges. *Prețul transportului*			
Reductions Deductions/ *Deduceri*			
Solde/ Balance/ *Sold*			
Supplements Supplem Charges *Taxe suplimentare*			
Frais accessoires Other charges: *Alte taxe* +			
TOTAL			

14 Prescriptions d'affrachissement/ instructions as to payment for carriage / *Instrucțiuni de plată*

☐ Franco / Cariage payed / Plata la expediere

☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație

21 Etablie a
Established in
Stabilit în CRAIOVA
le
on
data 05.10.24

15 Remboursement/ Cash on delivery/ *Suma de plată*

22 Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnătura expeditorului

Ford Otosan Romania S.R.L.
Data: 05.10.24
Nume: Coriolană Z
Str. Henry Ford (1863-1947), Nr. 29
200745 Craiova, Dolj, România

23 Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnătura operatorului de transport

SOCIETATEA COMERCIALĂ INTERNATIONAL ALEXANDER S.R.L.
C.I.F. RO 16002342
ARAD - ROMÂNIA

24 Marchandises reçues / Goods received
Lieu
Place

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. - P.IVA 04886850728

Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura destinatarului

Les parties encadrees de lignes grasses doivent etre remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filed in by carrier

19+21+22

Y compris et
including and

1-15

A remplir sous la responsabilite de l'expediteur
To be completed on the sender's responsability

En cas de marchandises dengereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la derniere ligne du cadre: le cifre et le cas echeant, la lettre.
In casew of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Modele IRU 2007